

Date: 17 October 1570

REF: GD112/39/11/9 (SHS ed. No. 179)

Place: Edinburgh

From: William, 4th Lord Ruthven

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To ye rycht honorabill and his speciall frend ye Lard of Glenvrquhay

Rycht honorabill Sir eftir my verie hartlie commendatiounes. I
ressavit zour wretting fray the berar and according to zour
meaning and his I formed zouris vpin the blank¹ and deliveret ye
same to ye Regenttis Grace quha eftir my informatioun wes
weill contentit yairwith as ze may considir be his awin wretting
vnto zow. I find him indeid verry weill myndit vnto zow
alsweill for ze auld materis as for ze tendernes of blude
ye ar vnto him.² And yairfoir wald ze embraceit the same
as it deservis for he is glaid to haif sik discret men
as ze in his cumpany. I haif ressavit ze auld letters
fra ye officer and deliverit him vyeris qualifeid in the
maist scharpe maner as zowr servand can schaw zow
and alswa gevin him instructioun how he sa vse yame
bayth at ye heid Barrons and upoun ze Barronis and gentill-
men and vyeris specefeit yairin.³ For thay seing his Grace sua
favorabill vnto zow it will be riskear to zame to ressett
or support zour inemeis. His favour and gude will I dout
nocht sall daylie inress. And thaireftir how sone ze
may gudlie leif ye cuntrie I pray zow faille nocht to
address zow vnto him that ze speking him face to
face may haif knowlege of his guid meinyng towardis
zour self and for releif of ze greit herschippe and
wrangis ze ressave *of to ze will find alls weill willing as ze to zour self can desyr.* For
my awin part I salbe als
fordwart in zour effaris as thai wer my awin as knawis
God quha mot⁴ preserve zow eternallie. And swa I
remit all vthir thingis to zour wisdom and advertisment.

Fra Edinburgh yis xvij day of October 1570.

Zouris rycht assurit att power,

Ruthven

[PS] I will be att haim shortlye att quhilk tyme

I sall mak zow contefiit⁵ of sic newis

as occurris.

¹ Ruthven filled in some blank part of the letter from Grey Colin to the Regent before he delivered it.

² Regent Lennox and Grey Colin were cousins, see Appendix C.

³ The legal letters against the MacFarlanes, see [174].

⁴ May.

⁵ Aware.